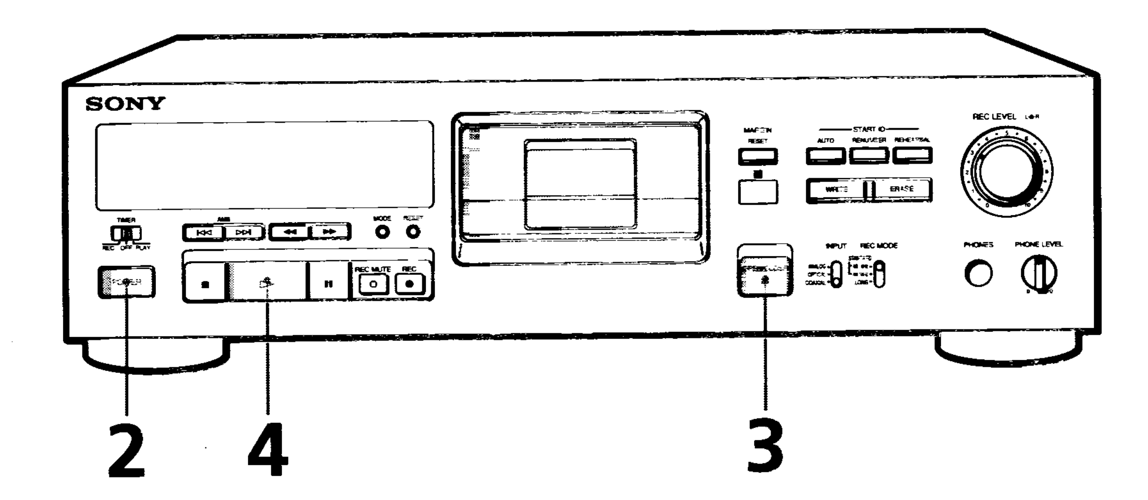
Lecture d'une cassette DAT

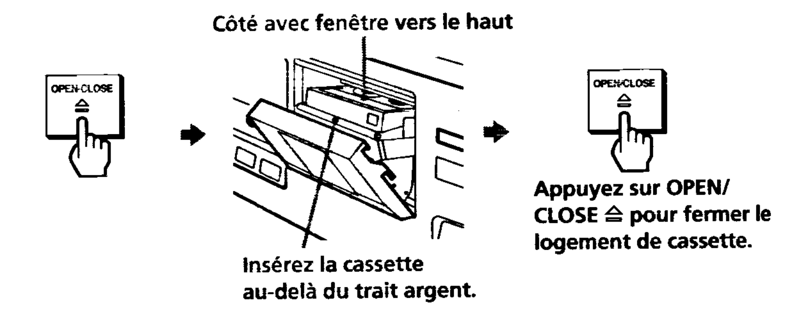


En ce qui concerne le raccordement, voir les pages 7 et 8.

1 Mettez l'amplificateur sous tension et réglez le sélecteur de source sur la position DAT.

2 Appuyez sur POWER.

3 Appuyez sur OPEN/CLOSE ≜ et insérez une cassette.



4 Appuyez sur ▷.

La lecture commence sur la platine. Réglez le volume sur l'amplificateur.

Pour	Appuyez sur
Arrêter la lecture	■
Passer à la plage suivante	▷▷I
Revenir à la plage précédente	I◁◁
Avancer rapidement ou rebobiner la bande	▶▶ ou ◀◀ quand la platine est à l'arrêt.
Avancer rapidement ou rebobiner la bande en écoutant le son	▶▶ ou ◀◀ pendant la lecture. Quand vous relâchez la touche, la lecture se poursuit normalement.
Enlever la cassette	OPEN/CLOSE ≜ après avoir arrêté la lecture.

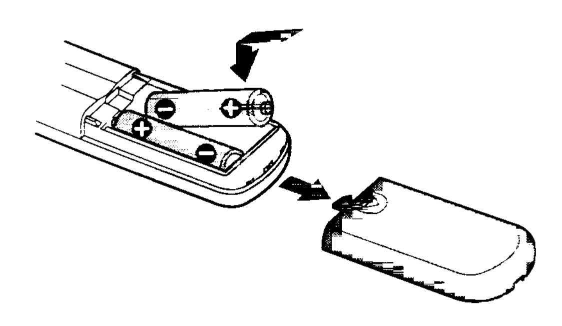
Pour écouter avec un casque
Branchez le casque sur la prise PHONES. Réglez le volume avec la commande PHONE LEVEL.

Déballage

Vérifiez que les accessoires suivants se trouvent dans l'emballage:
- Cordons de raccordement audio (2)
- Télécommande RM-D9 (1)
- Piles de format AA (R6) (2)
- Mode d'emploi (1)
- Carte de garantie (1) (Modèles pour les Etats-Unis et le Canada uniquement)

Mise en place des piles dans la télécommande

Installez deux piles de format AA (R6) en faisant correspondre les pôles + et – des piles avec le schéma à l'intérieur du logement.



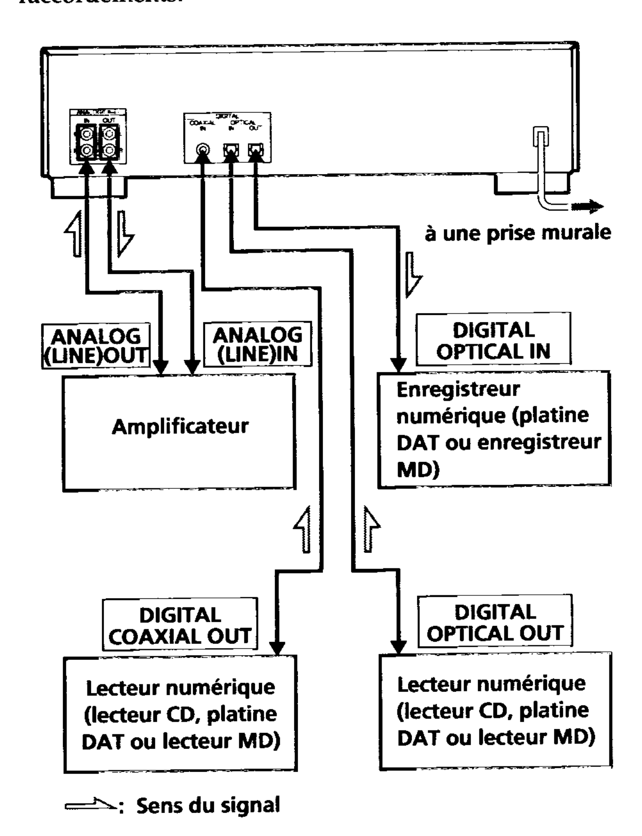
Quand remplacer les piles

Le piles durent environ six mois dans des conditions d'utilisation normales. Quand la télécommande ne peut plus contrôler la platine, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarques
- Ne laissez pas la télécommande dans un endroit extrêmement chaud ou humide.
- Faites attention que rien ne pénètre dans la télécommande particulièrement lors du remplacement des piles.
- Ne pas exposer le détecteur infrarouge directement au soleil ou à un éclairage puissant car un mauvais fonctionnement pourrait s'ensuivre.
- Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite d'électrolyte et à la corrosion.

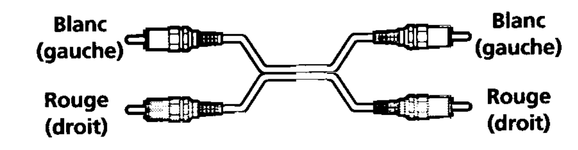
Raccordements

Ce paragraphe explique comment raccorder la platine à un amplificateur, un lecteur CD, un lecteur MD ou autre appareil audio. N'oubliez pas de mettre tous les appareils hors tension avant d'effectuer les raccordements.

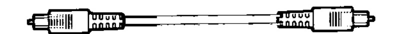


De quels cordons avez-vous besoin ?

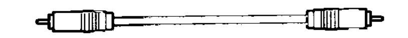
- Cordons de raccordement audio (fournis) (2)



- Câbles optiques (POC-15, etc.) (non fournis) (2)



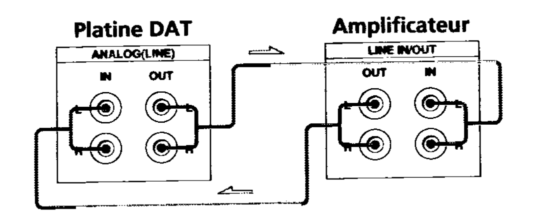
- Câble de raccordement numérique coaxial (VMC-10G, etc.) (non fourni) (1)



Raccordements

■ Raccordement de la platine à un amplificateur

Utilisez les cordons de raccordement audio fournis pour raccorder la platine à un amplificateur. Faites correspondre les cordons aux prises qui ont la même couleur: rouge (droit) à rouge et blanc (gauche) à blanc. Vérifiez que les fiches et les broches sont bien insérées dans les prises pour éviter tout bourdonnement ou bruit.



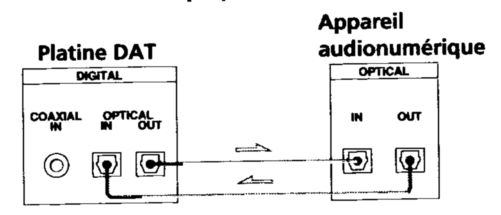
Pour enregistrer avec un microphone

Raccordez le connecteur de sortie analogique du microphone stéréo aux prises ANALOG (LINE) IN de la platine.

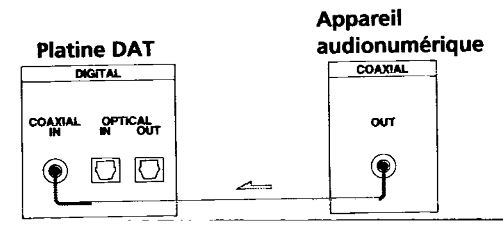
■ Raccordement de la platine à un appareil audionumérique

Vous pouvez enregistrer le signal d'un appareil audionumérique, tel un amplificateur numérique, une platine DAT, un lecteur CD, un lecteur MD ou un tuner satellite, en raccordant les connecteurs de sortie numérique de l'appareil aux connecteurs d'entrée numérique (DIGITAL OPTICAL OUT ou DIGITAL COAXIAL IN) de la platine. Cependant, vous ne pouvez pas enregistrer le signal audionumérique de la platine en raccordant le connecteur de sortie numérique (DIGITAL OPTICAL OUT) de la platine au connecteur d'entrée numérique d'un appareil, tel un amplificateur numérique, une platine DAT ou un lecteur MD. Utilisez un câble optique (POC-15A ou équivalent) (non fourni) ou un câble de raccordement numérique coaxial (VMC-10G ou équivalent) (non fourni).

- **Utilisation de câbles optiques**



- **Utilisation d'un câble de raccordement numérique coaxial**



Remarque

Si "PROHIBIT" apparaît sur l'affichage, l'enregistrement est impossible via les prises numériques.
Dans ce cas, réglez le sélecteur INPUT sur ANALOG et enregistrez la source de programme via les prises ANALOG (LINE) IN.

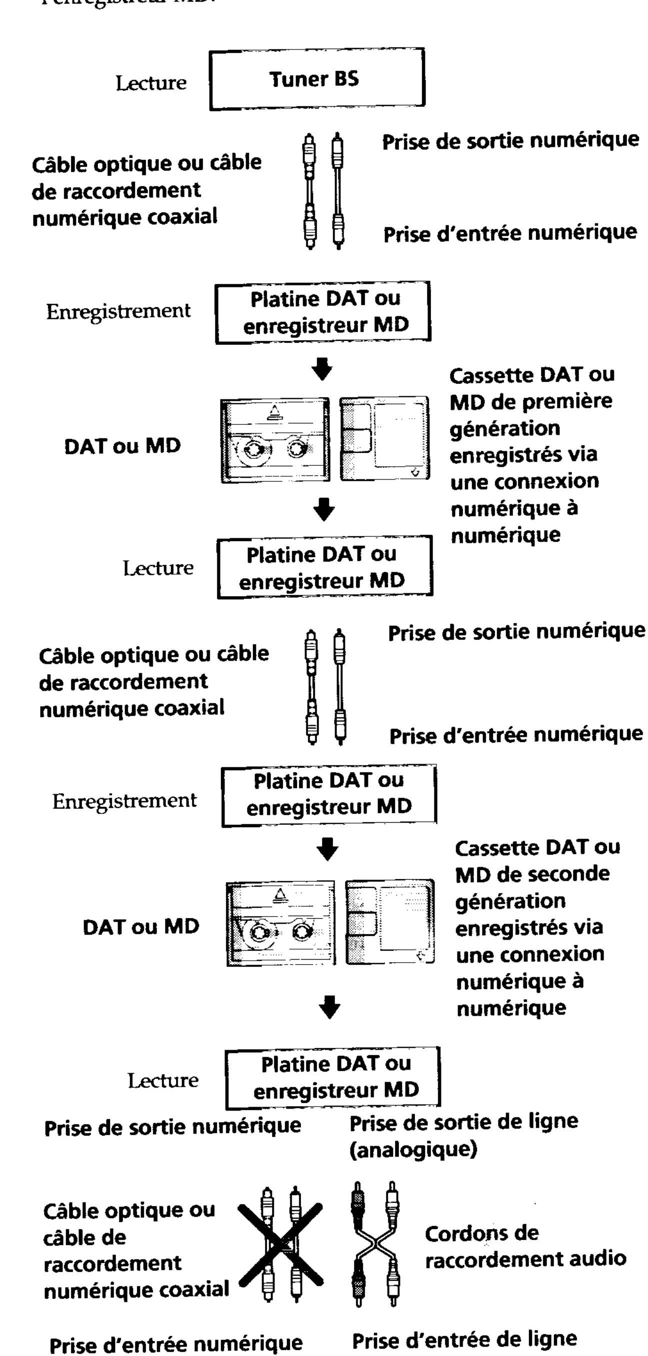
Branchement du cordon d'alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation secteur sur une prise murale.

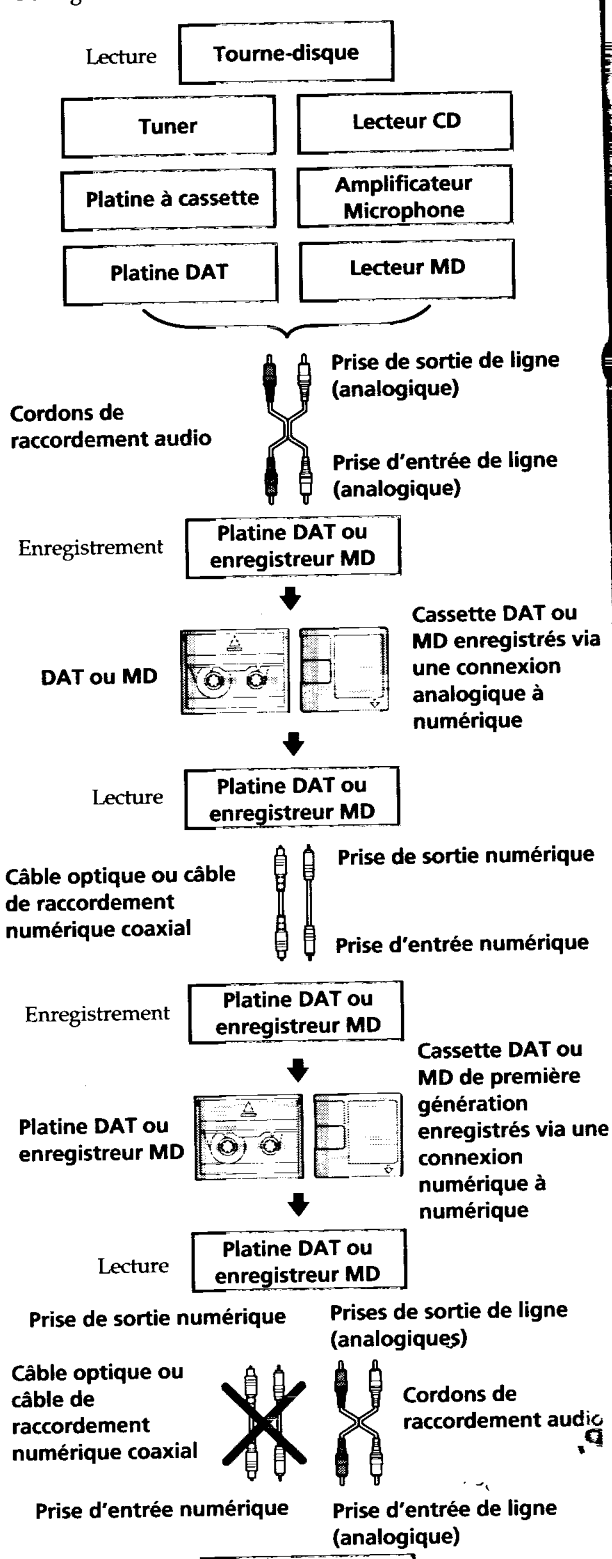
Que faire ensuite ?

La platine est prête à fonctionner.
Pour les fonctions de base, voir les pages 4 à 6 et pour les fonctions élaborées, voir les paragraphes suivants.

2 Vous pouvez enregistrer le signal numérique d'une émission satellite numérique sur une cassette DAT ou un MD enregistrable via la prise d'entrée numérique sur la platine DAT ou l'enregistreur MD, capable de supporter une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz ou 48 kHz. Vous pouvez ensuite enregistrer le contenu de la cassette DAT ou du MD (première génération) sur une autre cassette DAT ou un autre MD enregistrable via l'entrée numérique sur la platine DAT ou l'enregistreur MD pour créer une copie numérique de seconde génération. L'enregistrement de cette copie de seconde génération sur une autre cassette DAT ou un autre MD enregistrable est possible uniquement via la prise d'entrée analogique sur la platine DAT ou l'enregistreur MD.



3 Vous pouvez enregistrer une cassette DAT ou un MD enregistrés via la prise d'entrée analogique de la platine DAT ou de l'enregistreur MD sur une autre cassette DAT ou un autre MD via la prise de sortie numérique de la platine DAT ou de l'enregistreur MD. Cependant, vous ne pouvez pas copier une cassette DAT ou un MD de seconde génération via la prise de sortie numérique de la platine DAT ou de l'enregistreur MD.



Pour les fonctions de base pour l'enregistrement, voir les pages 4 et 5.

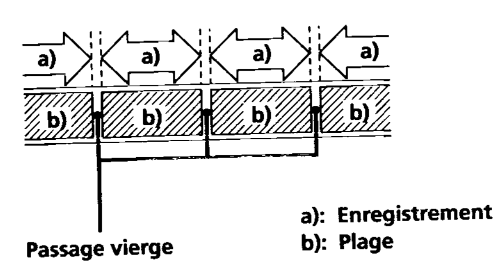
Ce que vous devez savoir avant de commencer à enregistrer

Différence entre un passage vierge et un passage en sourdine

La platine différencie les deux types de passage silencieux, appelés "passage vierge" et "passage en sourdine".

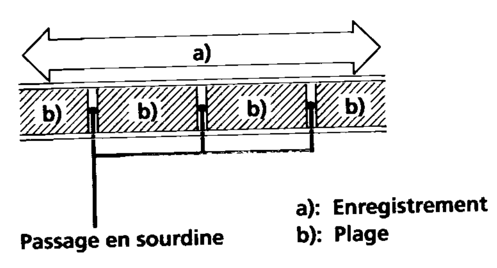
Passage vierge

C'est un passage sur lequel aucun signal n'a été enregistré.



Passage en sourdine

C'est un passage sur lequel un signal a été enregistré mais à un niveau tellement faible qu'il n'est pas audible.



Important

Veillez à ne pas laisser de passages vierges pendant l'enregistrement. La présence de passages vierges au milieu d'un enregistrement rend impossible les opérations de recherche avec les touches ⏮/⏭ et brise la continuité des codes de temps absolu.

Si vous appuyez sur la touche REC ● lors d'un passage vierge

La platine rebobine automatiquement la bande jusqu'au début du passage vierge, puis passe en pause d'enregistrement (excepté pendant l'enregistrement programmé).

Codes de temps absolu

Les codes de temps absolu indiquent le temps écoulé depuis le début de la cassette. Ils sont automatiquement enregistrés. Une fois que les codes de temps absolu sont enregistrés, ils ne peuvent pas être réinscrits.

Pour enregistrer les codes de temps absolu avec précision

- Si la cassette est vierge, commencez l'enregistrement au début de la bande.
- Utilisez le silencieux d'enregistrement (voir page 11) pour insérer des espaces entre les plages. Ne pas avancer la bande avec les touches ▷ et ▶▶.
- Si vous voulez commencer à enregistrer au milieu de la cassette, utilisez la fonction de recherche de fin (voir page 10) pour localiser la fin de l'enregistrement précédent afin d'éviter de laisser un passage vierge.

Si "EMPHASIS" apparaît sur l'affichage

La platine est en train d'enregistrer un signal numérique avec accentuation (dans les fréquences supérieures). L'enregistrement contiendra également la même accentuation.

Si vous laissez la platine en pause d'enregistrement pendant plus de 10 minutes

La pause d'enregistrement est automatiquement annulée, la platine entre en mode d'arrêt et "SOURCE" apparaît sur l'affichage.
Pour poursuivre l'enregistrement, appuyez sur la touche REC ●. La platine entre en pause d'enregistrement.

Quand une nouvelle cassette est utilisée

Avant d'enregistrer sur une cassette neuve, nous vous conseillons d'avancer rapidement la bande jusqu à la fin, puis de la rebobiner au début afin de grantir un défilement stable.

Prises d'entrée

Prise	Type de prise	Impédance d'entrée	Niveau d'entrée nominale
ANALOG (LINE)	prises cinch	47 kilohms	–4 dBs
DIGITAL OPTICAL	connecteur	—	—
DIGITAL COAXIAL	prise cinch	75 ohms	0,5 Vc-c

Prises de sortie

Prise	Type de prise	Impédance de sortie	Niveau de sortie nominale	Impédance de charge
ANALOG (LINE)	prises cinch	470 ohms	–4 dBs	10 kilohms ou plus
DIGITAL OPTICAL	connecteur optique	—	(longueur d'ondes 660 nm)	—
HEADPHONES	fiche 6,35 stéréo	100 ohms	1,2 mW	32 ohms

Généralités

Alimentation

Lieu d'achat	Alimentation
Etats-Unis/Canada	CA 120 V, 60 Hz
Europe	CA 220 - 230 V, 50/60 Hz

Consommation électrique 30 W

Dimensions Env. 430 × 122 × 325 mm (17 × 4 7/8 × 12 7/8 po.) (l/h/p)

Poids Env. 5,0 kg (11 li. 0,4 on.)

Télécommande RM-D9 (fournie)

Dimensions Env. 45 × 185 × 20 mm (1 13/16 × 7 3/8 × 13/16 po.)(l/h/p)

Poids Env. 100 g (3,5 on.) piles comprises

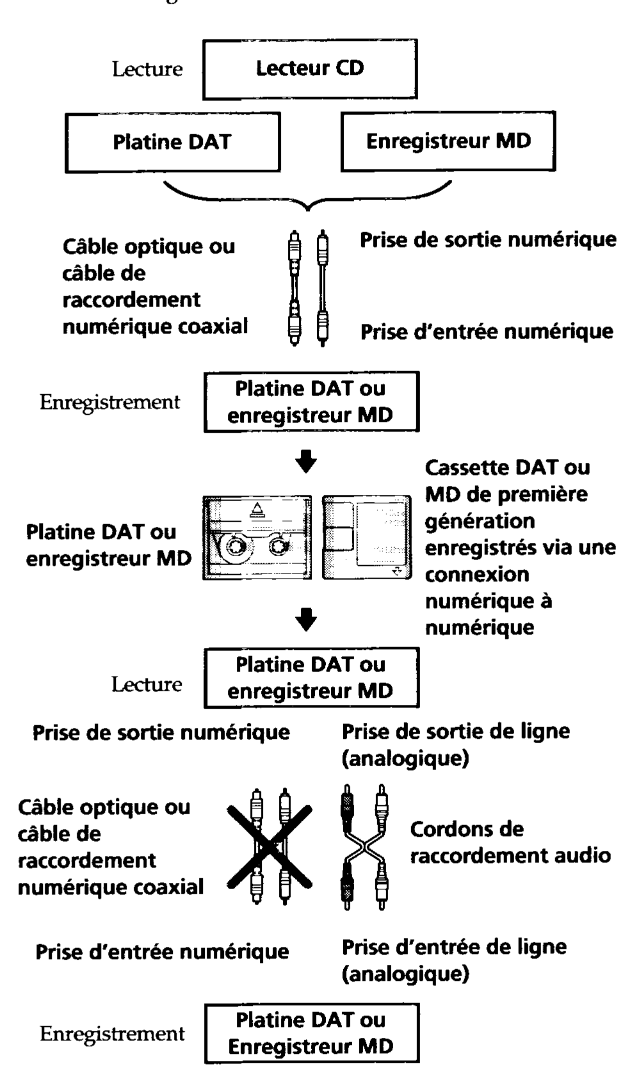
Accessoires fournis Voir page 7

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

Guide pour le système de protection contre les copies multiples

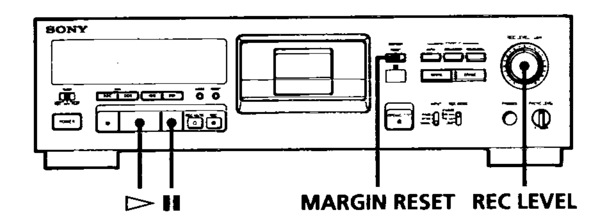
Cette platine utilise le système de protection contre les copies multiples (SCMS) qui autorise seulement une copie d'une source numérique enregistrée via la prise d'entrée numérique de la platine. Voici une description du système:

1 Vous pouvez enregistrer une source de programme numérique (CD, MD ou cassette DAT) sur une cassette DAT ou un MD enregistrable via la prise d'entrée numérique de la platine DAT ou de l'enregistreur MD. Cependant, vous ne pouvez pas enregistrer de nouveau la cassette DAT ou le MD copié sur une autre cassette DAT ou un autre MD enregistrable via la prise d'entrée numérique sur la platine DAT ou l'enregistreur MD.



Réglage du niveau d'enregistrement pour l'enregistrement analogique

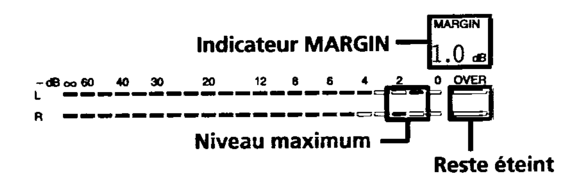
Avant de commencer l'enregistrement de l'appareil de source analogique raccordé aux prises ANALOG (LINE) IN, réglez le sélecteur INPUT sur ANALOG et réglez le niveau d'enregistrement.



1 Effectuez les étapes 1 à 6 de "Enregistrement sur une cassette DAT" des pages 4 et 5.

2 Reproduisez le passage de la source de programme qui contient le signal le plus puissant.

3 En écoutant le son, tournez la commande REC LEVEL pour régler le niveau d'enregistrement de sorte que les crête-mètres indiquent le niveau maximum sans entrer dans la plage OVER (rouge).



Les segments des crête-mètres correspondant à la puissance de signal maximum restent allumés plus longtemps.
L'indicateur MARGIN affiche la marge entre la puissance de signal maximum et 0 dB. La marge change en fonction de la force du signal.

Si le niveau dépasse 0 dB
Les segments de la section OVER s'allument et "0.0 dB" clignote sur l'affichage. Si les segments restent allumés, le son risque de présenter des distorsions. Essayez de maintenir le niveau d'enregistrement entre -12 dB et 0dB.

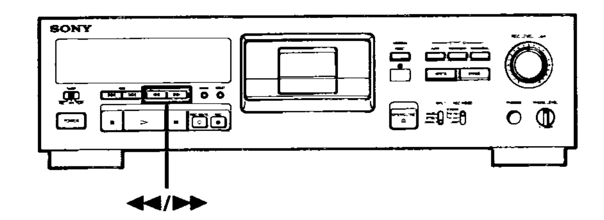
Pour réinitialiser la marge
Appuyez sur MARGIN RESET. L'indicateur de marge affiche "- - dB".

4 Arrêtez la lecture sur la source de programme.

5 Pour commencer à enregistrer, appuyez sur II ou ▷, puis démarrez la lecture sur la source de programme.

Localisation de la fin de l'enregistrement précédent (recherche de fin)

Grâe à la recherche de fin, la platine détecte tout passage vierge de plus de 9 secondes, rebobine automatiquement la bande jusqu'à la fin des données enregistrées, puis s'arrête. Utilisez cette fonction pour commencer à enregistrer à la fin de l'enregistrement précédent et ne pas laisser d'espace vierge sur la bande.



1 Pendant que la platine est à l'arrêt, appuyez sur ◀◀ pour rebobiner la bande jusqu'au début.

2 Appuyez sur ▶▶.
La platine localise la fin de l'enregistrement précédent, puis s'arrête. La platine s'arrête au début de tout passage vierge qui dure 9 secondes ou plus, ou bien elle avance la bande jusqu'à la fin si la cassette est vierge.

Si vous appuyez sur la touche REC ● lors d'un passage vierge
La platine rebobine automatiquement la bande jusqu'au début du passage vierge et entre en pause d'enregistrement. "BLANK" et "WAIT" apparaissent sur l'affichage pendant que la platine recherche le début du passage vierge.

Remarques
- La recherche de fin n'a pas lieu si vous appuyez sur la touche ▶▶ au cours d'un passage vierge.
- Si la cassette est vierge, la platine avance la bande pratiquement jusqu'à la fin.

Réglage du mode d'enregistrement

Vous avez le choix entre deux modes d'enregistrement, standard ou longue durée, dans les cas suivants.
- Quand vous enregistrez un signal analogique avec le sélecteur INPUT réglé sur ANALOG.
- Quand vous enregistrez un signal numérique d'une fréquence d'échantillonnage de 32 kHz avec le sélecteur INPUT réglé sur OPTICAL ou COAXIAL.

"CAUTION" est affiché et la platine ne fonctionne pas.

→ Le mécanisme de sécurité s'est déclenché à cause d'une condensation d'humidité. Enlevez la cassette et laissez la platine sous tension pendant environ une heure. Ensuite, mettez la platine hors tension, puis de nouveau sous tension (voir page 18).

Impossible d'inscrire des sous-codes

→ L'orifice de protection de la cassette est ouvert. Poussez le taquet pour recouvrir l'orifice (voir la page 5).

Impossible d'inscrire un code ID de départ pendant l'enregistrement

→ Un code ID de départ ne peut pas être inscrit moins de 9 secondes (18 secondes en mode longue durée) après le code ID de départ précédent. Laissez un intervalle de 9 secondes au moins (18 secondes en mode longue durée) entre les codes ID de départ.

Impossible de localiser une plage avec l'accès direct

→ Le numéro de programme désigné n'existe pas sur la bande. Appuyez sur la touche START ID RENUMBER pour renuméroter les numéros de programme.

→ Les numéros de programme ne sont pas dans l'ordre. Appuyez sur la touche START ID RENUMBER pour renuméroter les numéros de programme.

La platine commence à rebobiner la bande pendant la lecture

→ La lecture répétée est sélectionnée. Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT de la télécommande pour faire disparaître "REPEAT" ou "REPEAT 1" de l'affichage et annuler la lecture répétée.

Les touches d'exploitation de cassette ne fonctionnent pas pendant l'inscription ou l'effacement d'un code ID de départ

→ Aucune touche ne fonctionne pendant les 9 secondes durant lesquelles le code ID de départ est inscrit (18 secondes en mode longue durée). Attendez que le code ID soit inscrit avant d'appuyer sur une touche.

Impossible d'inscrire les codes de temps absolu.

→ L'enregistrement a commencé sur un passage vierge. Rebobinez la bande jusqu'au début ou localisez la fin de l'enregistrement précédent avant de commencer à enregistrer.

Le transport de la bande est extrêmement bruyant pendant l'avance rapide ou le rebobinage.

→ Le bruit provient de la cassette. Ce n'est pas un signe de défaillance mécanique.

La bande s'arrête brusquement.

→ La cassette est défectueuse ou endommagée. Appuyez sur OPEN/CLOSE ≙ et changez de cassette.

Quand vous appuyez sur ◀◀/▶▶ ou I◁◁/ ▷▷I, la bande s'arrête temporairement avant de commencer à défiler.

→ C'est normal. Ce n'est pas un signe de défaillance mécanique.

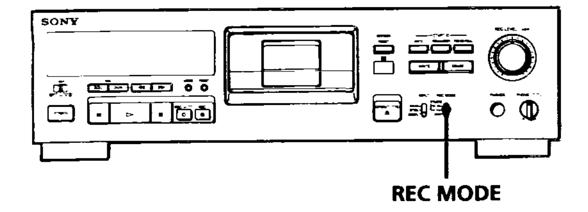
Impossible de piloter la platine avec la télécommande (fournie).

→ Les piles sont faibles. Remplacez les deux piles.

Spécifications

Système

Cassette	Cassette audionumérique
Tête d'enregistrement	Tête rotative
Temps d'enregistrement (avec DT-120)	Standard: 120 minutes Longue durée: 240 minutes
Vitesse de bande	Standard: 8,15 mm/s Longue durée: 4,075 mm/s
Rotation du tambour	Standard: 2.000 rpm Longue durée: 1.000 rpm
Pas de piste	13,6 µm (20,4 µm)
Fréquence d'échantillonage	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
Nombre de canaux	2 canaux, stéréo
Conversion N/A (Quantification)	Standard: linéaire 16 bits Longue durée: Non-linéaire 12 bits
Réponse en fréquence	Standard: 2-22.000 Hz (±0,5 dB) Longue durée: 2-14.500 Hz (±0,5 dB)
Rapport signal sur bruit	90 dB ou plus (mode standard et longue durée)
Plage dynamique	90 dB ou plus (mode standard et longue durée)
Distorsion harmonique totale	Standard: 0,005% ou inférieure (1 kHz) Longue durée: 0,008% ou inférieure (1 kHz)
Pleurage et scintillement	Inférieurs au seuil mesurable (±0,001% au niveau de crête pondéré)



Réglez le sélecteur REC MODE pour choisir le mode d'enregistrement.

Le tableau suivant indique les choix possibles, la position correspondante du sélecteur REC MODE et la fréquence d'échantillonnage des divers signaux d'entrée.

Signal d'entrée	Position du sélecteur REC MODE	Mode d'enregistrement
Analogique	STANDARD (48kHz)	Standard (48kHz)
	STANDARD (44,1kHz)	Standard (44,1kHz)
	LONG	Longue durée (32kHz)
Numérique (32kHz)	STANDARD (48kHz)	Standard (32kHz)
	STANDARD (44,1kHz)	
	LONG	Longue durée (32kHz)
Numérique (44.1kHz)	STANDARD (48kHz)	Standard (44,1kHz) (standard uniquement)
	STANDARD (44,1kHz)	
	LONG	
Numérique (48kHz)	STANDARD (48kHz)	Standard (48kHz) (standard uniquement)
	STANDARD (44,1kHz)	
	LONG	

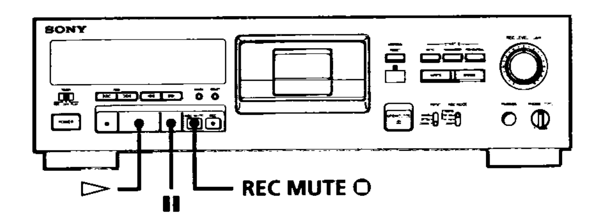
Le temps d'enregistrement en mode longue durée (sélecteur REC MODE sur LONG) est deux fois plus long qu'en mode standard.

Compteur en mode longue durée
Le temps de défilement, le temps absolu et le temps restant affichés représentent les valeurs du mode standard. Multipliez les valeurs par deux pour obtenir les temps correspondants en mode longue durée.

Remarque
Ne changez pas la position des sélecteurs INPUT et REC MODE au cours de l'enregistrement car l'affichage "PGM TIME" (temps de lecture de la plage) ne serait plus correct.

Création d'un passage en sourdine pendant l'enregistrement (silencieux d'enregistrement)

Utilisez le silencieux d'enregistrement pour insérer un espace de 4 secondes environ entre les plages. Il est conseillé d'insérer des espaces entre les plages si vous comptez copier la cassette DAT sur une cassette analogique afin de pouvoir utiliser les fonctions de recherche de plages.
Si vous commencez à enregistrer depuis le début d'une cassette vierge et que vous voulez insérer un espace avant la première plage, utilisez le silencieux d'enregistrement pour créer un passage en sourdine. N'utilisez pas la touche ▶▶ ni ▷ pour avancer la bande car cela laisserait un passage vierge (voir page 9).



1 Pendant que la platine est en mode d'enregistrement ou de pause d'enregistrement, appuyez sur REC MUTE O à l'endroit où vous voulez créer un passage en sourdine.
La platine crée un passage en sourdine pendant que "REC" clignote sur l'affichage. Quand le passage est inséré, "REC" s'allume et la platine passe en pause d'enregistrement.

Pour insérer un espace de plus de 4 secondes
Tenez la touche REC MUTE O enfoncée aussi longtemps que nécessaire. Quand vous relâchez la touche, la platine cesse d'enregistrer un passage en sourdine et passe en pause d'enregistrement. Si vous tenez la touche enfoncée pendant plus de 4 secondes, "REC" se met à clignoter plus rapidement et le temps écoulé depuis que vous avez appuyé sur la touche REC MUTE apparaît sur l'affichage. Quand vous relâchez la touche REC MUTE O, "II" s'allume sur l'affichage et la platine entre en pause d'enregistrement.

2 Appuyez sur II ou ▷ pour poursuivre l'enregistrement. L'enregistrement reprend.

Remarque
Si vous ne créez pas un passage en sourdine au début de la bande, il sera difficile de déplacer ou d'effacer tout code ID de départ (voir page 15) enregistré moins de 2 secondes après le début de la bande.

Messages sur l'affichage

Les différents messages qui apparaissent sur l'affichage sont expliqués dans le tableau suivant.

Message	Signification
ANALOG	Ce message apparaît pendant quelques secondes quand vous réglez le sélecteur INPUT sur ANALOG.
BLANK	La platine recherche le début d'un passage vierge sur la bande.
CAUTION	Un mécanisme de sécurité s'est déclenché à la suite d'une condensation d'humidité ou autre problème.
CLEANING	Il est conseillé de nettoyer la tête et le parcours de la bande. Toutes les 10 heures de fonctionnement, ce message apparaît pendant environ 10 secondes quand vous mettez la platine sous tension.
COAXIAL	Ce message apparaît pendant quelques secondes quand vous réglez le sélecteur INPUT sur COAXIAL.
ERASE)	La fonction d'effacement de code ID de départ (ID ERASE) est activée.
ID ERASE	Un code ID de départ est en cours d'effacement.
ID WRITE	Un code ID de départ, ou un numéro de programme est en cours d'inscription.
NO TAPE	Aucune cassette n'est installée dans la platine.
OPTICAL	Ce message apparaît pendant quelques secondes quand vous réglez le sélecteur INPUT sur OPTICAL.
PROHIBIT	La source de programme que vous voulez enregistrer ne peut pas être enregistrée via les prises d'entrée numérique. Pour plus de détails, voir le paragraphe "Guide pour le système de protection contre les copies multiples" des pages 21 et 22.
PROTECT	L'enregistrement est impossible car l'orifice de protection d'enregistrement est ouvert.
REHRSL	La fonction d'essai est activée.
SOURCE	La platine est en pause d'enregistrement depuis 10 minutes environ ou bien vous avez appuyé sur la touche REC ● et aucune cassette n'est installée dans la platine ou l'orifice de protection d'enregistrement de la cassette est ouvert.
TAPE END	La bande se trouve à la fin des données enregistrées.
TAPE TOP	La bande est au début.
UNLOCK	Aucun signal numérique n'est entré à la prise sélectionnée par le sélecteur INPUT.
WAIT	La platine recherche le début du passage vierge sur la bande.
(WRITE)	La fonction d'inscription de code ID de départ (ID WRITE) est activée.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des difficultés lors de l'utilisation de la platine, consultez ce guide de dépannage pour essayer de remédier au problème. Si le problème persiste, consultez votre revencleur Sony.

Impossible de fermer le logement de cassette.

- ➡ Vérifiez que la cassette est correctement insérée (voir pages 4 et 6).
- ➡ Insérez la cassette au-delà du trait argent (voir pages 4 et 6).

Les touches de fonction sont inopérantes.

- ➡ Vous venez juste de mettre la platine sous tension. Attendez 4 secondes (10 secondes si "CLEANING" est affiché) avant de commencer toute opération.
- ➡ La platine est en mode de pause. Appuyez sur ❚❚ pour annuler le mode de pause.
- ➡ La bande est finie. Appuyez sur ◀◀ pour rebobiner la bande.

Pas de son.

- ➡ Effectuez les connexions correctement (voir les pages 7 et 8).
- ➡ L'amplificateur raccordé ne fonctionne pas correctement. Utilisez l'amplificateur correctement. (Voir le mode d'emploi de l'amplificateur.)

La platine n'enregistre pas.

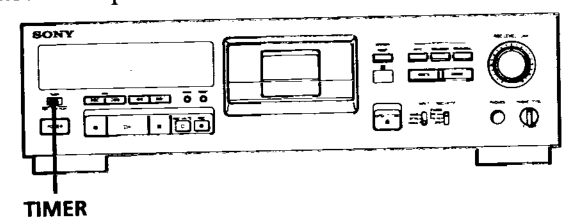
- ➡ L'orifice de protection de la cassette est ouvert. Poussez le taquet de protection pour fermer l'orifice (voir la page 5).
- ➡ Le sélecteur INPUT n'est pas réglé correctement. Réglez le sélecteur INPUT sur la position appropriée.
- ➡ La commande REC LEVEL est réglée sur 0. Tournez la commande REC LEVEL vers la droite pour augmenter le niveau d'enregistrement (uniquement pour l'enregistrement d'un signal analogique).
- ➡ Le signal entré par la prise d'entrée numérique est protégé contre la copie numérique (uniquement pour l'enregistrement d'un signal numérique). Entrez le signal par la prise d'entrée analogique.

La touche OPEN/CLOSE ≜ ne fonctionne pas.

- ➡ La touche OPEN/CLOSE ≜ ne fonctionne pas pendant l'enregistrement. Appuyez d'abord sur la touche ■ ou ❚❚ pour arrêter l'enregistrement, puis sur la touche OPEN/CLOSE ≜.

Enregistrement avec une minuterie (enregistrement programmé)

En raccordant une minuterie (non fournie) à la platine, vous pouvez programmer l'heure de début et de fin d'un enregistrement. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de la minuterie.



1 Effectuez les étapes 1 à 7 de "Enregistrement sur une cassette DAT" aux pages 4 et 5.

2
- Pour désigner l'heure de début de l'enregistrement, appuyez sur ■.
- Pour désigner l'heure de fin, effectuez les étapes 8 et 9 de "Enregistrement sur une cassette DAT" aux pages 4 et 5.
- Pour désigner l'heure de début et l'heure de fin de l'enregistrement, appuyez sur ■.

3 Réglez le sélecteur TIMER de la platine sur REC.

4
- Réglez la minuterie comme requis. Quand vous réglez l'heure de début de l'enregistrement, la platine se met hors tension. Quand l'heure désignée est atteinte, la platine se met sous tension, puis l'enregistrement commence au bout de 4 secondes environ.
- Quand vous réglez l'heure de fin de l'enregistrement, la platine poursuit l'enregistrement. Quand l'heure désignée est atteinte, la platine arrête l'enregistrement et se met hors tension.
- Quand vous réglez l'heure de début et l'heure de fin, la platine se met hors tension. Quand l'heure de début de l'enregistrement est atteinte, la platine se met sous tension, puis l'enregistrement commence au bout de 4 secondes environ. Quand l'heure de fin de l'enregistrement est atteinte, la platine arrête l'enregistrement et se met hors tension.

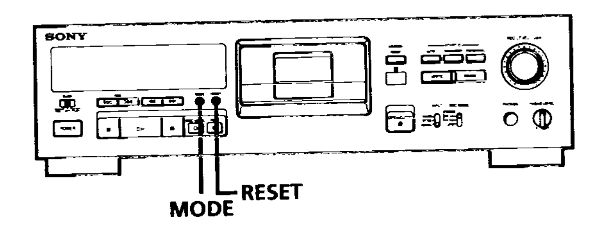
5 Quand vous n'utilisez plus la minuterie, réglez le sélecteur TIMER de la platine sur OFF.

Remarques
- Si vous laissez le sélecteur TIMER sur la position REC, la platine commencera automatiquement à enregistrer la prochaine fois que vous la mettrez sous tension.
- Pendant l'enregistrement programmé (quand le sélecteur TIMER est réglé sur REC), le rebobinage automatique (voir page 13) ne fonctionne pas même si la bande se termine au cours de l'enregistrement. Ceci permet d'éviter que des données enregistrées précédemment ne soient effacées par erreur.

Pour les fonctions de base pour la lecture, voir page 6.

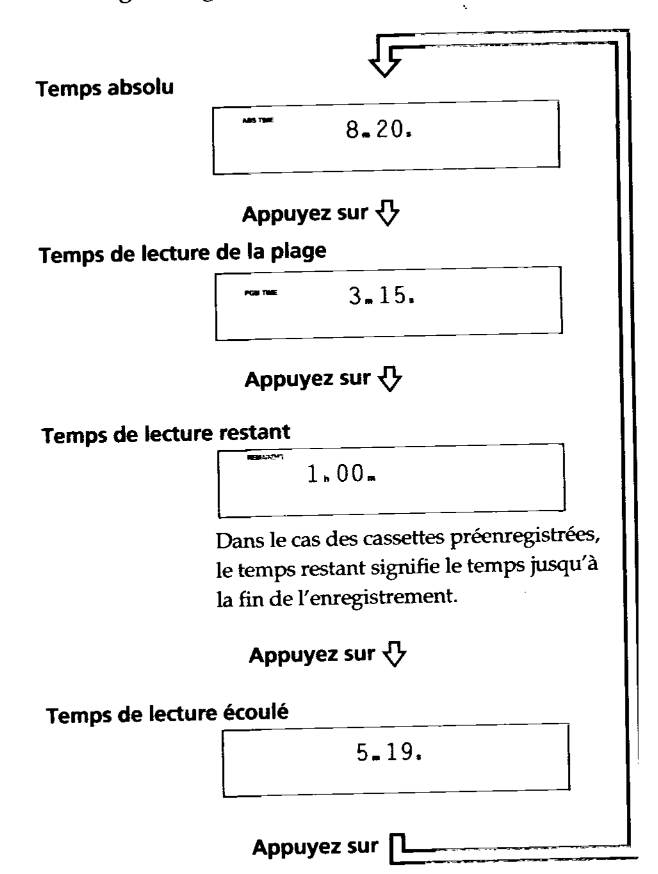
Utilisation de l'affichage

Observez l'affichage pour connaître les informations suivantes:
- Temps absolu
- Temps de lecture de la plage
- Temps de lecture restant sur la cassette
- Temps de lecture écoulé



Indication du temps absolu, du temps de lecture de la plage, du temps de lecture restant et du temps de lecture écoulé

Appuyez sur MODE (ou COUNTER MODE sur la télécommande).
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'affichage change dans l'ordre suivant.

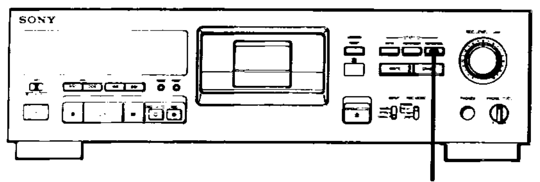


Pour réinitialiser le temps de lecture écoulé

Appuyez sur RESET (ou COUNTER RESET sur la télécommande).

Changement de la position d'un code ID de départ préenregistré

Vous pouvez changer la position d'un code ID de départ préenregistré sur une cassette.



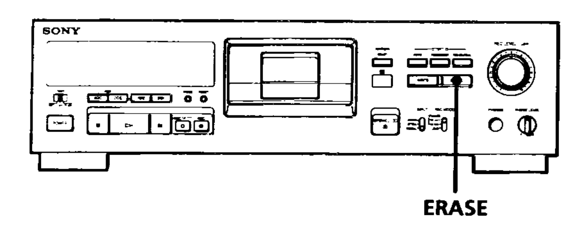
1 Pendant la lecture, appuyez sur START ID REHEARSAL à l'endroit où se trouve le code ID de départ à repositionner.
La platine rebobine la bande jusqu'au début du code ID de départ et un passage de 3 secondes est répété.

2 Effectuez les étapes 1 à 3 de "Positionnement précis des codes ID de départ (fonction d'essai)" à la page 16.
Vous pouvez décaler le code ID de départ de 2 secondes maximum (4 secondes en mode longue durée) dans les deux sens, à partir de la position d'origine.

Remarque
Il peut être difficile ou impossible de décaler les codes ID de départ inscrits sur les 10 dernières secondes de la bande.

Effacement de codes ID de départ

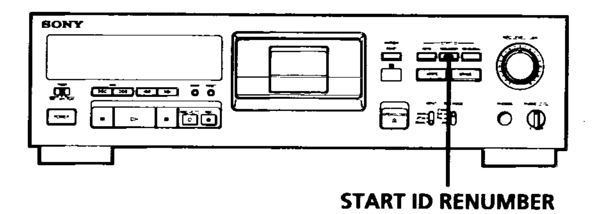
Vous pouvez effacer n'importe quel code ID de départ.



Appuyez sur ERASE à l'endroit où est inscrit le code ID de départ à effacer.
"(ERASE)" apparaît sur l'affichage tandis que la platine rebobine la bande jusqu'au début du code ID de départ, puis "ID ERASE" apparaît pendant que la platine efface le code ID de départ.
- Il faut 9 secondes pour effacer un code ID de départ.
- Les numéros de programme sont effacés en même temps que les codes ID de départ.

Renumérotation automatique des numéros de programme

Avec cette fonction, la platine recherche tous les codes ID de départ depuis le début de la bande et attribue un nouveau numéro à chaque code en commençant par 1. Utilisez la fonction de renumérotation dans les cas suivants:
- Quand vous avez inscrit un nouveau code ID de départ pendant la lecture de la cassette.
- Quand un numéro de programme a été effacé en même temps qu'un code ID de départ.
- Quand vous avez commencé à enregistrer au milieu de la bande et que vous avez inscrit un numéro de programme déjà utilisé ou si un code ID de départ n'a pas de numéro de programme.



Appuyez sur START ID RENUMBER pendant que la platine est en mode de lecture ou à l'arrêt.
"RENUMBER" clignote sur l'affichage et la bande est automatiquement rebobinée jusqu'au début. La platine commence à chercher les codes ID de départ depuis le début de la bande et attribue un nouveau numéro de programme à chaque plage. Quand la platine détecte un code ID de départ, elle reproduit la plage pendant 2 secondes depuis le début du code, puis inscrit un nouveau numéro de programme sur la bande. Pendant ce temps, "RENUMBER" s'allume et "START ID" clignote.
Quand la renumérotation est terminée, la bande est automatiquement rebobinée jusqu'au début, puis la platine s'arrête.

Remarque
La renumérotation ne s'effectue pas correctement quand:
- Un passage vierge est présent sur la bande.
- L'intervalle entre deux codes ID de départ est inférieur à 18 secondes (36 secondes en mode longue durée).
- Un code ID de départ a été inscrit moins de 10 secondes avant la fin de la bande.

Remarques

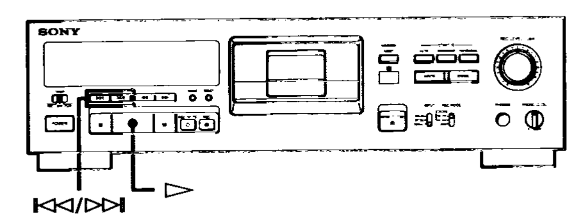
- Lors de la lecture de certaines cassettes préenregistrées, "BB" peut apparaître momentanément sur l'affichage au début de la cassette.
- Le temps de lecture de la plage n'est pas affiché dans les cas suivants:
  - Quand la lecture commence au milieu de la plage.
  - Pendant le rebobinage.
- En mode de lecture standard, le temps de lecture restant apparaît au bout de 16 secondes environ après le commencement de la lecture.
- Le temps de lecture restant affiché diffère parfois légèrement du temps restant réel en fonction des cassettes utilisées.

Si "EMPHASIS" apparaît sur l'affichage

La platine est en train de reproduire un signal audio enregistré avec accentuation (dans les fréquences supérieures). La platine reproduit le signal tout en le désaccentuant automatiquement (l'atténuation est proportionnelle au degré d'accentuation).

Localisation d'une plage (AMS*/ accès direct)

Vous pouvez localiser les plages de diverses manières mais auparavant vous devez enregistrer des codes ID de départ sur la bande (voir les pages 15 à 17). Pour l'accès direct, vous devez d'abord enregistrer des numéros de programme sur la bande (voir les pages 15 et 17).



Pour localiser	Appuyez sur
Le début des plages suivantes (AMS)	⏭ autant de fois que nécessaire pendant la lecture. Par exemple, pour localiser la deuxième plage suivante, appuyez deux fois.
Le début de la plage courante (AMS)	⏮ une fois pendant la lecture.
Le début des plages précédentes (AMS)	⏮ autant de fois que nécessaire pendant la lecture. Par exemple, pour localiser l'avant-dernière plage, appuyez trois fois.
En désignant le numéro de programme de la plage (accès direct)	**1** Entrez le numéro de programme de la plage à l'aide des touches numériques. **2** Appuyez sur ▷.

* AMS = Automatic Music Sensor (Détecteur automatique de musique)

Si vous entrez un numéro de programme incorrect lors de l'accès direct

Si vous n'avez pas encore appuyé sur ▷ (ou ▶), appuyez sur la touche CLEAR de la télécommande, puis entrez le numéro correct. Si vous avez déjà appuyé sur la touche ▷ (ou ▶), la touche CLEAR n'a aucun effet. Arrêtez la platine et entrez à nouveau le numéro de programme.

Si la platine détecte un passage vierge de 9 secondes au moins ou bien la fin de la bande

La bande est automatiquement rebobinée jusqu'au début et la platine s'arrête (rebobinage automatique).

La platine peut démarrer automatiquement la lecture après le rebobinage de la bande

Vous devez appuyer sur ▷ tout en tenant la touche ◀◀ enfoncée.

Si le dernier numéro de programme apparaît sur l'affichage, il n'est pas nécessaire de spécifier le numéro de programme suivant. Si vous commencez l'enregistrement au début d'une cassette vierge, le numéro de programme "1" apparaît sur l'affichage. Si vous oubliez d'inscrire les numéros de programme, vous pourrez les inscrire par la suite (voir "Renumérotation automatique des numéros de programme" à la page 17).

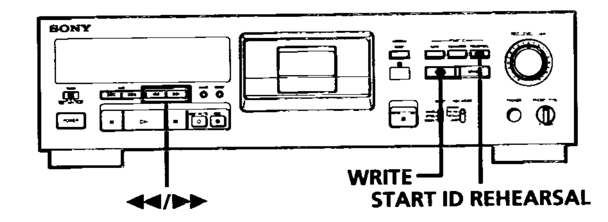
4 Pour commencer l'enregistrement, appuyez sur ❚❚ ou ▷, puis démarrez la lecture sur la source de programme. Les codes ID de départ sont automatiquement inscrits sur la bande pendant l'enregistrement.
"ID WRITE" apparaît sur l'affichage pendant quelques secondes chaque fois que des sous-codes (code ID de départ et numéro de programme) sont inscrits.

Lors de l'enregistrement d'un signal numérique provenant d'un lecteur CD
Commencez d'abord l'enregistrement sur la platine, puis appuyez sur la touche ► PLAY du lecteur CD pendant qu'il est arrêté. Si vous mettez la platine en pause d'enregistrement et le lecteur CD en pause de lecture avant de commencer à enregistrer, le code ID de départ et le numéro de programme de la première plage du CD risquent de ne pas être inscrit correctement sur la cassette.

Remarque
Avec l'inscription automatique, les codes codes ID de départ ne sont pas toujours positionnés exactement au début des plages. Dans ce cas, vous pouvez les déplacer ou les effacer (voir Positionnement précis des codes ID de départ (fonction d'essai) sur cette page et "Effacement de codes ID de départ" à la page 17).

Inscription de codes ID de départ pendant la lecture

Vous pouvez inscrire des codes ID de départ pendant la lecture.

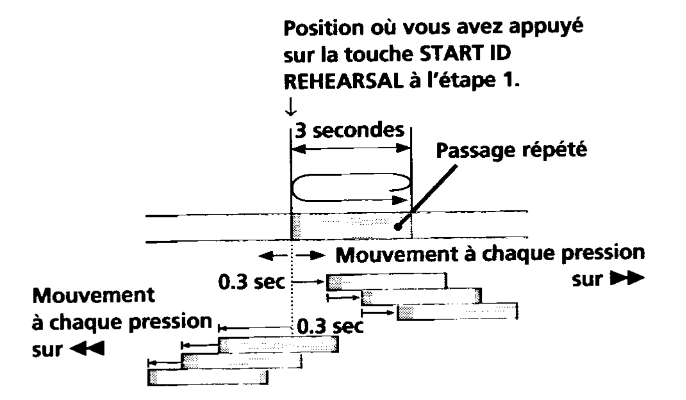


Appuyez sur WRITE.
"ID WRITE" apparaît sur l'affichage pendant quelques secondes et le code ID de départ est inscrit sur la bande à l'endroit choisi. Pendant ce temps, "START ID" clignote sur l'affichage.

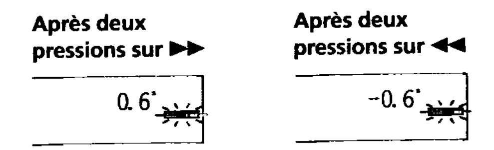
Positionnement précis des codes ID de départ (fonction d'essai)

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche REHEARSAL à l'endroit où se trouve le code ID souhaité.
"REHRSL" apparaît, "START ID" clignote sur l'affichage et un passage de 3 secondes à partir du code est répété. Le passage est répété 8 fois. Le nombre de répétitions restantes est affiché à droite de "REHRSL". Après 8 répétitions, la platine s'arrête automatiquement.

2 Appuyez sur ◄◄ ou ►► pour déplacer le début du passage répété. Chaque fois que vous appuyez sur ◄◄ ou ►►, le début du passage répété est décalé vers l'arrière ou l'avant par incréments de 0,3 seconde, jusqu'à un maximum de 2 secondes (4 secondes en mode longue durée) dans les deux sens.



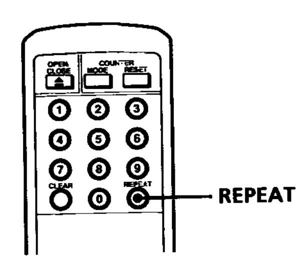
Le temps affiché indique le décalage depuis la position où vous avez appuyé sur la touche START ID REHEARSAL.



3 Appuyez sur WRITE.
"ID WRITE" apparaît sur l'affichage pendant quelques secondes et le code ID de départ est inscrit sur la bande à l'endroit choisi. Pendant ce temps, "START ID" clignote sur l'affichage.

Répétition de plages (lecture répétée) [1]

Vous pouvez répéter la lecture d'une plage ou de toutes les plages.



Répétition de toutes les plages

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT, pendant la lecture d'une plage, jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse sur l'affichage. La platine répète la lecture de toutes les plages jusqu'à ce qu'elle détecte la fin de la dernière plage, soit:
—un passage vierge de 9 secondes ou plus.
—la fin de la cassette.
Lorsque la platine détecte une des deux situations ci-dessus, elle rebobine la bande jusqu'au début, puis recommence la lecture de toutes les plages. La platine répète cette opération 5 fois, puis s'arrête automatiquement.

Pour annuler la répétition de toutes les plages

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" disparaisse de l'affichage.

Remarque

La répétition de toutes les plages est également annulée si vous éjectez la cassette.

Répétition d'une plage

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT, pendant la lecture de la plage souhaitée, jusqu'à ce que "REPEAT 1" apparaisse sur l'affichage. La platine répète la lecture de la plage jusqu'à ce qu'elle détecte la fin, soit:
— le code ID de départ suivant.
— un passage vierge de 9 secondes ou plus.
— la fin de la cassette.
Lorsque la platine détecte une des trois situations ci-dessus, elle rebobine la bande, puis recommence la lecture à partir du même code ID de départ. La platine répète cette opération 5 fois, puis s'arrête automatiquement.

Pour annuler la répétition de la plage

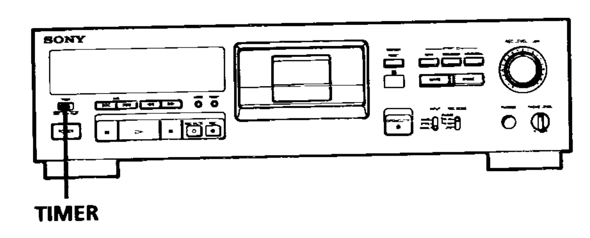
Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT 1" disparaisse de l'affichage.

Remarque

La répétition de la plage est également annulée si vous éjectez la cassette.

Lecture avec une minuterie (lecture programmée)

En raccordant une minuterie (non fournie) à la platine, vous pouvez programmer l'heure de début et de fin de la lecture. Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi de la minuterie.



1
- Pour désigner l'heure de début de la lecture, effectuez les étapes 1 à 3 de "Lecture d'une cassette DAT" à la page 6.
- Pour désigner l'heure de fin de la lecture, effectuez les étapes 1 à 4 de "Lecture d'une cassette DAT" à la page 6.
- Pour désigner l'heure de début et l'heure de fin de la lecture, effectuez les étapes 1 à 3 de "Lecture d'une cassette DAT" à la page 6.

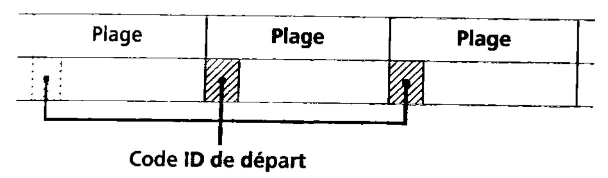
2 Réglez le sélecteur TIMER de la platine sur PLAY.

3 Réglez la minuterie comme requis.
- Quand vous réglez l'heure de début de la lecture, la platine se met hors tension. Quand l'heure désignée est atteinte, la platine se met sous tension, puis la lecture commence au bout de 4 secondes environ.
- Quand vous réglez l'heure de fin de la lecture, la platine poursuit la lecture. Quand l'heure désignée est atteinte, la platine arrête la lecture et se met hors tension.
- Quand vous réglez l'heure de début et l'heure de fin, la platine se met hors tension. Quand l'heure de début de la lecture est atteinte, la platine se me sous tension, puis la lecture commence au bout d 4 secondes environ. Quand l'heure de fin de la lecture est atteinte, la platine arrête la lecture et se met hors tension.

4 Quand vous n'utilisez plus la minuterie, réglez le sélecteur TIMER de la platine sur OFF.

Utilisation des sous-codes

Le format DAT permet d'enregistrer des sous-codes (ex. des codes de contrôle, comme les codes ID de départ et les numéros de programme) en même temps que le signal audio sur la bande. Ces sous-codes permettent d'utiliser la fonction AMS (voir page 13) et l'accès direct (voir page 13). Etant donné que ces sous-codes sont inscrits séparément du signal audio, ils n'affectent pas le son.



Code ID de départ

Code ID de départ

Le code ID de départ indique le début d'une plage, ce qui permet de localiser sa position exacte. Le code ID de départ doit durer 9 secondes (18 secondes en mode longue durée) pour pouvoir être détecté facilement pendant l'avance rapide ou le rebobinage.

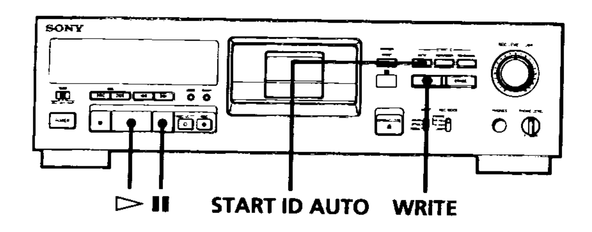
Numéro de programme

Les numéros de programme servent de numéros de plage. Inscrits sur la même position que les codes ID de départ, ils permettent de localiser le début des plages.

Remarque
- Les touches ■ et ❚❚ ne fonctionnent pas pendant l'inscription de sous-codes.
- Si l'orifice de protection de la cassette DAT est ouvert (voir page 5), l'inscription et l'effacement de codes ID de départ et la renumérotation des numéros de programme est impossible.

Inscription de codes ID de départ pendant l'enregistrement

Vous pouvez inscrire des codes ID de départ automatiquement ou manuellement, à n'importe quel moment, pendant l'enregistrement.



Inscription manuelle des codes ID de départ pendant l'enregistrement

Appuyez sur WRITE. "ID WRITE" apparaît sur l'affichage pendant quelques secondes et le code ID de départ est inscrit sur la bande à l'endroit choisi. Pendant ce temps, "START ID" clignote sur l'affichage.

Code ID de départ

```
ID WRI TE
```

Remarque
L'intervalle entre les codes ID de départ doit être supérieur à 18 secondes (36 secondes en mode longue durée). Si l'intervalle dure moins de 18 secondes (ou 36 secondes), la platine risque de ne pas détecter le second code ID de départ lors de la lecture.

Inscription automatique des codes ID de départ pendant l'enregistrement

Effectuez les démarches suivantes pour inscrire automatiquement les numéros de programme et les codes ID de départ sur la même position.

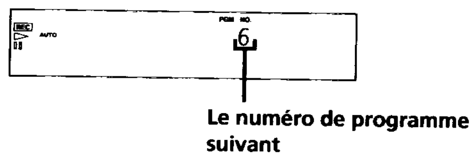
- Lors de l'enregistrement d'un signal analogique avec le sélecteur INPUT réglé sur ANALOG
  Un code ID de départ et un numéro de programme sont inscrits chaque fois que le signal d'entrée dépasse un certain niveau juste après avoir été en sourdine ou à très bas niveau pendant 3 secondes ou plus.
- Lors de l'enregistrement d'un signal numérique avec le sélecteur INPUT réglé sur OPTICAL ou COAXIAL
  Un code ID de départ et un numéro de programme sont inscrits chaque fois qu'une nouvelle plage est détectée pendant l'enregistrement d'un signal numérique provenant d'un appareil numérique, comme un lecteur CD ou une autre platine DAT, raccordé à la prise COAXIAL IN ou OPTICAL IN. Toutefois, les codes ID de départ et les numéros de programme ne sont pas inscrits au début des plages qui durent moins de 18 secondes.

1 Effectuez les étapes 1 à 7 de "Enregistrement sur une cassette DAT" aux pages 4 et 5.
La platine entre en pause d'enregistrement.

2 Appuyez plusieurs fois sur START ID AUTO jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse sur l'affichage.

3 Si vous commencez à enregistrer à la fin de l'enregistrement précédent, utilisez les touches numériques pour désigner le numéro de programme juste après le dernier numéro enregistré.

Exemple: Si le dernier numéro de programme enregistré sur la bande est 5



Le numéro de programme suivant

(voir page suivante)